

**Programme of Cooperation between the Ministry of Culture of the
Republic of India and Ministry of Culture of the Republic of Tajikistan in
the field of Culture and Art for the years 2016 - 2018**

The Government of the Republic of India and Government of the Republic of Tajikistan, hereinafter referred to as the "Parties" to promote cooperation in the field of culture and art between the two countries, bearing in mind the Agreement between the Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Tajikistan on cooperation in the spheres of culture, arts, education, science, the mass media (including film) and Sports, signed February 15, 1993 in New Delhi, both Parties have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall encourage exchange of publications, literature and research material in the field of culture and art.

Article 2

The Parties shall exchange experts in the fields of museum, and shall hold exhibition in archeology and architecture.

Length of stay of experts and other organizational issues will be resolved through mutual consultations.

Article 3

The Parties shall cooperate in the protection, preservation and promotion of cultural heritage in both countries. The Parties shall provide one expert of each party in the protection and preservation of ancient monuments and archaeological sites, objects of art and development of museums in the archaeological site, during the two-week period.

Article 4

The Parties shall share music live bands, and the terms of exchange shall be agreed on the principle of mutuality.

Tajik National Conservatory and the Sangeet Natak Akademi of India shall exchange teachers and specialists to train Tajik and Indian traditional music.

Article 5

The Parties shall exchange publications and library professionals to facilitate the exchange of study in the library service,

Article 6

The Parties shall send the exhibition of musical instruments to each other's country, with three or four musicians for the period of 2-3 weeks.

Article 7

The Parties shall organize a group show of national artists and performers in each other's country for a period of 15 days, carried out in the Art Gallery of the host country.

Article 8

The Parties shall conduct "Days of Culture" in each other's country, which shall include the exchange of tours of performing arts groups of multiple participants from each side. The details of these tours and other activities included in carrying out "Days of Culture" shall be developed on the basis of reciprocity.

Article 9

The Parties shall visit science museums / centers to study the conditions and opportunities available to support each other.

Article 10

The Parties shall determine the field of long-term cooperation for the development of science museums / centers.

Article 11

The Parties shall determine the short-term needs for the exchange of scientific exhibitions, training of museum professionals and the organization of scientific symposium on the basis of reciprocity.

Article 12

The Parties shall facilitate the exchange of innovative experiences related to the creative industries by sharing a cultural administrator of each party for period of 2-3 weeks in the field of cultural management to examine the following:

- Study of the artistic heritage;

- Creative activities for students;
- Development of audio-visual and printed educational material for students learning
- art, music, dance, theater and puppet art;
- Museums as centers of learning;
- Documentation of art and the protection of cultural resources.

Article 13

The Parties shall exchange experts of theatrical institutions of both countries on a reciprocal basis for seminars and for monitoring studies. The Parties shall exchange the theater production at the theater festival of each side.

The Parties shall exchange theater students, experts and performances for children on the basis of reciprocity.

Article 14

On the basis of mutual consultations, the Parties shall make additional proposals and shall present the related protocols, which are an integral part of this program to be signed.

Article 15

Financial and general conditions listed in the Annex are an integral part of this cooperation program.

Article 16

This Program of Cooperation shall enter into force on the day of signing, and shall remain valid until December 31, 2018.

Signed in Dushanbe on "13" July, 2015 in two original copies of the Hindi, Tajik and English languages, each of them has an equal effect. In case of disagreement in the interpretation, text in English shall prevail.

**For the Ministry of Culture of the
Republic of India**

**For the Ministry of Culture of the
Republic of Tajikistan**

GENERAL AND FINANCIAL PROVISIONS

A. Exchange of individuals, delegations, exhibitions:

Every party shall send to the other party the bio-data (including languages spoken and proposed itinerary) at least two months in advance of the expected date of visit of the delegation or individuals selected under this Agreement, and bio-data of performing groups at an exhibition four months in advance. The receiving party shall inform the other side about agreeing to receive or postponing the date at least one month in advance.

B. Exchange of exhibitions:

Separate agreement shall be reached between the promoting party and the receiving party with regard to exhibition. The sending side shall inform the receiving country about the technical details of the proposed exhibition. The necessary information for the elaboration of the corresponding catalogue must be sent three month before the inauguration date. The art exhibits must arrive at their destination 15 days before the opening of the exhibition.

C. Exchange of materials:

Each contracting party shall have the right to use the materials exchanged in the fields of information, Mass Media in its own programmes and such materials should not be given by the receiving side to a third party.

D. Finances:

While visiting representatives of groups, delegations, performing groups to each other countries, sending Side shall provide international travel expenses, the receiving Side shall provide board, food and internal travel expenses, as well as emergency expenses.

E. One-month duration visits:

The sending Side shall provide international travel expenses in respect of their performing groups and delegation in case of visits for a period not exceeding one month. The receiving side shall provide hospitality, which includes free board and lodging, internal travel expenses and free medical care in case of sudden illness. This is applicable in respect of both the sides.
